

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

**Band:** 24 (1946)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TECHNISCHE MITTEILUNGEN

Herausgegeben von der Schweizerischen Telegraphen- und Telephon-Verwaltung

## BULLETIN TECHNIQUE

Publié par l'Administration des Télégraphes et des Téléphones suisses

## BOLLETTINO TECNICO

Pubblicato dall'Amministrazione dei Telegrafi e dei Telefoni svizzeri



Jahrgang — Année — Anno

1946

## Inhaltsverzeichnis für das Jahr 1946

## Index pour l'année 1946

### Sachverzeichnis — Table de matière.

	Seite page	Seite page
<b>Allgemeines — Généralités.</b>		
Betrachtungen über das Telephonmaterial und seine Prüfung. [Vortrag.] Von René Pfisterer . . . . .	275	Etude de la question du fil de terre dans les centraux. Par J[akob] Kaufmann . . . . .
Bleiakkumulator. Wann friert das B' ein? Von F[riedrich] Sandmeier. . . . .	272	Fernknotenamtsgebiet und Tandemamt Chur. Von H[ans] Haldi und F[erdinand] Füllemann . . . . .
Causes de retards survenus dans la construction des installations téléphoniques, télégraphiques et radioélectriques et mesures prises pour y remédier. [Conférence.] Par Albert Möckli. . . . .	122	Filter und Filterprobleme. [Vortrag.] Von F[ritz] Locher . . . . .
Considérations sur la qualité du matériel téléphonique et sa vérification. [Conférence.] Par René Pfisterer . . . . .	275	Gesprächstarif. Der schweizerische G' und die Automatisierung des Telephonnetzes. Von A[lfred] Lehmann und F[ritz] Gamper . . . . .
Développement probable des télécommunications au cours des prochaines années. [Par] H[ans] Keller . . . . .	42	Hauszentrale. Die H' III/20, eine neue Nebenstellenanlage. Von E[ugen] Georgii . . . . .
Entwicklungsauftusssen der Nachrichtentechnik in den nächsten Jahren. [Von] H[ans] Keller. . . . .	42	Impulswiederholer. Le I' in der Nebenstellentechnik. [Vortrag]. Von Hans Labhardt . . . . .
Erinnerungen und Lebenserfahrungen. Von A[lois] Muri . . . . .	176	Installations secondaires. [Conférence.] Par Werner Ehrat . . . . .
Ladestation. Die L' für Elektromobile in der Postgarage Lausanne. Von Ernst Diggelmann. . . . .	26	Nebenstellenanlagen. [Vortrag.] Von Werner Ehrat . . . . .
Neuerungen auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik in der Schweiz für das Jahr 1943. [Von Adolf] W[ett]st[ein] . . . . .	34	Praxis. Aus der P' des Telephonstörungsdienstes. [Vortrag.] Von Hans Braun . . . . .
Neuerungen auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik in der Schweiz für das Jahr 1944. [Von Adolf] W[ett]st[ein] . . . . .	130	Progrès. Nouveaux p' de la téléphonie automatique. Par Hans Dill . . . . .
Neuerungen auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik in der Schweiz für das Jahr 1945. [Von Adolf] W[ett]st[ein] . . . . .	218	Quecksilberdampf-Gleichrichter. Gittergesteuerte Q' für Abibildbetrieb. Von O[tto] Moser . . . . .
Station de charge des électromobiles au garage de la poste de Lausanne. Par Ernst Diggelmann. . . . .	26	Redresseurs à vapeur de mercure commandés par la grille pour la marche compensée. Par O[tto] Moser . . . . .
Ursachen. Ueber die U' der Rückstände im Bau der Telephon-, Telegraphen- und Radioanlagen und Massnahmen zu deren Behebung. [Vortrag.] Von Albert Möckli. . . . .	122	Répéteur. Le r' d'impulsions dans la technique des installations secondaires. [Conférence.] Par Hans Labhardt . . . . .
<b>Kabel, Leitungen — Câbles, lignes.</b>		
Bach- und Tobelüberquerungen mit Kabel in Zoreskanälen. Von Hans Hänni . . . . .	207	Tarif. Le t' suisse des conversations et l'automatisation du réseau téléphonique. Par A[lfred] Lehmann et F[ritz] Gamper . . . . .
Kristallitgefüge. Das K' in einem Kabelbleimantel. Von H[ans] Künzler . . . . .	249	Telephonverkehr. Der internationale T' der Schweiz in den Jahren 1939—1945. Von F[ritz] Gamper . . . . .
Papier. Das P' als Dielektrikum in Fernsprechkabeln. Von H[ans] Keller . . . . .	49	Trafic. Le t' téléphonique international de la Suisse pendant les années 1939 à 1945. Par F[ritz] Gamper . . . . .
Traversées de cours d'eau ou de ravins par des câbles en caniveaux zorès. Par Paul Hänni . . . . .	207	Verstärkerämter. [Vortrag.] Von P[aul] Hartmann . . . . .
<b>Telephonie — Téléphonie.</b>		
Ansteuerung. Die A' von Sprechmaschinen im automatischen Telephonverkehr. Von O[tto] Moser . . . . .	204	265
Beitrag. Ein B' zur Frage des Erddrahtes in Zentralen. Von J[akob] Kaufmann . . . . .	121	253
Beitrag zum Aufbau des orthotelephonischen Uebertragungssystems. Von H[einrich] Weber . . . . .	145	183
Commande. La c' de machines parlantes au moyen d'émetteurs de chiffres en service téléphonique automatique. Par O[tto] Moser . . . . .	204	183
Definition. Ueber die D' der Bezugsdämpfung. [Von] H[einrich] Weber . . . . .	69	Effectif des auditeurs de radiodiffusion et de diffusion par fil fin décembre 1945. [Statistique] . . . . .
Entwicklungen. Neue E' im automatischen Telephonbetrieb. Von Hans Dill . . . . .	10, 55	Erhebungen. Statistische E' über die Radiohörer und den für den Radiobetrieb konsumierten elektrischen Strom. Von J[ean] Meyer de Stadelhofen . . . . .
<b>Telegraphie — Télégraphie.</b>		
Beeinflussung. Die gegenseitige B' der Rundspruch-Empfangsanlagen und deren Bekämpfung. Von W[alter] Gerber und A[lfred] Werthmüller . . . . .		
Bestand der Rundspruchhörer Ende Dezember 1945. [Statistik] . . . . .		
Effectif des auditeurs de radiodiffusion et de diffusion par fil fin décembre 1945. [Statistique] . . . . .		
Erhebungen. Statistische E' über die Radiohörer und den für den Radiobetrieb konsumierten elektrischen Strom. Von J[ean] Meyer de Stadelhofen . . . . .		
Lutte. La l' contre l'influence mutuelle des installations radiophoniques de réception. Par W[alter] Gerber et A[lfred] Werthmüller . . . . .		
RADAR. Die R'-Demonstrationen der Firma Hasler AG. in Bern. [Von] W[alter] Schiess . . . . .		
Sondages statistiques concernant l'auditoire radiophonique et sa consommation d'électricité. Par J[ean] Meyer de Stadelhofen . . . . .		
163, 203		

Elektroakustik, Messgeräte, Messverfahren.		Literatur — Littérature.	
Electroacoustique, appareils de mesure, mesures.			
Beitrag zum Aufbau des orthotelephonischen Uebertragungssystems. Von H[einrich] Weber . . . . .	145	Boller, Ernst, Mathematische Formelsammlung . . . . .	192
Knall. Der K' als physikalisches und mathematisches Problem. Von W[illi] Furrer und H[einrich] Weber . . . . .	241	Braun, Arnold. Die frequenzstabile Schwingtopf-Generator.	239
Telephonometrie. Von H[einrich] Weber . . . . .	1	Däscher, A. Elektronenröhren . . . . .	47
Verwaltung, Wirtschaft, Recht.			
Administration, économie publique, jurisprudence.			
Bestand der Rundspruchhörer Ende Dezember 1945. [Statistik] . . . . .	183	Hasler-Mitteilungen Nr. 3/1945 . . . . .	238
Effectif des auditeurs de radiodiffusion et de diffusion par fil fin décembre 1945. [Statistique] . . . . .	183	Hasler-Mitteilungen Nr. 1/1946 . . . . .	47
Erhebungen. Statistische E' über die Radiohörer und den für den Radiobetrieb konsumierten elektrischen Strom. Von J[ean] Meyer de Stadelhofen . . . . .	258	Popert, F. Mechanische Eigenschaften quasi-elastischer isotroper Körper . . . . .	192
Frage. Zur F' eines neuen Organisationsgesetzes der Schweiz. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung. Von V[icente] Tuason . . . . .	86	Prisma. Schweizerische Monatsschrift für Natur, Wissenschaft und Technik . . . . .	191
Gesprächstarif. Der schweizerische G' und die Automatisierung des Telephonnetzes. Von A[lfred] Lehmann und F[ritz] Gamper . . . . .	220	Smith, D. M. Collected papers on metallurgical analysis by the spectrograph . . . . .	191
Portée. La p' financière du service de la radiodiffusion de l'administration des PTT. [Conférence.] Par Ernest Kull . . . . .	227	Sonderheft „Hochfrequenztechnik“ der Brown-Boveri-Mitteilungen, Nr. 8, August 1946 . . . . .	238
Sondages statistiques concernant l'auditoire radiophonique et sa consommation d'électricité. Par J[ean] Meyer de Stadelhofen . . . . .	163, 203	Telephonschema-Erklärung. Bearbeitet von W. Ziegler . . . . .	47
Tarif. Le t' suisse des conversations et l'automatisation du réseau téléphonique. Par A[lfred] Lehmann et F[ritz] Gamper . . . . .	220	Walter, Emil. Erforschte Welt. Die wichtigsten Ergebnisse der naturwissenschaftlichen Forschung . . . . .	239
Tragweite. Die finanzielle T' des Radiorundspruchdienstes der PTT-Verwaltung. [Vortrag.] Von Ernst Kull . . . . .	227		
Konferenzen, Ausstellungen — Conférences, expositions		Verschiedenes — Divers.	
Assemblée. XIVe A' plénière du Comité consultatif international téléphonique (C.C.I.F.) à Montreux, 21—31 octobre 1946 . . . . .	193	A Alter und wissenschaftliche Leistung . . . . .	188
Hochfrequenztagung. Die 10. H' des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV) (Radartechnik). [Referat.] . . . . .	285	Anekdote [Bell] . . . . .	46
Journée. 5e J' suisse de la technique des télécommunications [Programme] . . . . .	139	Aus- und Weiterbildung. Um die berufliche A'- u. W' . . . . .	141
Tagung. 4. Schweizerische T' für elektrische Nachrichtentechnik [vom 16. Juni 1945 in Zürich]. Vorträge siehe: Braun Hans . . . . .	234	B Bezeichnung. Woher stammt die B' „Benzin“? . . . . .	190
Ehrat Werner . . . . .	78	Brandursache. Als B' wird . . . . .	46
Labhardt Hans . . . . .	109	Brevet. Le fameux b' de Bell . . . . .	96
Tagung. 5. Schweizerische T' für elektrische Nachrichtentechnik. [Programm] . . . . .	139	Cadeau. Mon plus beau c' . . . . .	188
[Referat]. . . . .	183	Carrière. „Ma c' de téléphoniste fut une période heureuse de ma vie“ . . . . .	45
Tagung. 5. Schweizerische T' für elektrische Nachrichtentechnik [vom 22. Juni 1946 in Luzern]. Vorträge siehe: Hartmann P[aul] . . . . .	265	Centre. Un c' national d'études des télécommunications françaises . . . . .	186
Locher F[ritz] . . . . .	194	D Diamantbohrten mit elektrischem Lichtbogen . . . . .	46
Union Radio-Scientifique Internationale. [27. Sept.—4. Okt. in Paris]. [Referat]. . . . .	287	E Dienst. Agrar-meteorologischer D' . . . . .	189
Geschichtliches — Historique.		F Elektrizität — eine lebensspende Kraft . . . . .	95
Etude critique sur l'historique controversé de l'invention du téléphone envisagée à la lumière de la vieille littérature. Par C[ésar] Frachebourg . . . . .	36	G Etat des circuits téléphoniques internationaux . . . . .	185
Persönliches — Personnel.		H Fernmeldewesen. Das F' in Berlin . . . . .	96
Lehmann, Alfred . . . . .	285	I Geschäftsjubiläum. Zum G' der Chr. Gfeller AG. in Bümpliz . . . . .	92
Möckli, Albert . . . . .	284	J Invenzione. L'i dell'aspirapolvere* . . . . .	190
Personalnachrichten — Personnel — Personale 48, 96, 144, 192, 240, 288		K Isophon. Das I' . . . . .	96
Totentafel:		Jahre. 25 J' nordamerikanischer Rundspruch . . . . .	45
Cartier Albert . . . . .	239	K Kraftübertragung auf weite Entfernung — einst und heute . . . . .	95
Hauser Martin . . . . .	47	M Mehrkanal-Uebertragung mittels Impuls-Zeit-Modulation (Pulse-Time-Modulation, abgekürzt PTM) . . . . .	140
Zahler Ernst . . . . .	239	Message. Un m' radiophonique transmis en dialecte africain . . . . .	287
		Monsieur. Quand M' Philippe Godet faisait de la propagande . . . contre le téléphone! . . . . .	144
		P Portraits des grands hommes des télécommunications [Ampère] . . . . .	44
		Pressorientierung. Eine P' durch die PTT-Verwaltung . . . . .	44
		R Radar-demonstrationen der Firma Hasler AG., Bern . . . . .	94
		Radio-Suisse S. A. [Rapport de gestion 1945] . . . . .	186
		Radiotélégraphiste. De r' à cardinal . . . . .	187
		Rückwirkungen. Die R' der Erdbeben im mittleren Wallis auf den Telephonbetrieb . . . . .	96
		S Sache. In eigener S' . . . . .	144
		Schachwettkämpfe. Telephonisch ausgetragene Sch' . . . . .	143
		Souvenir d'un vieux chef d'équipe retraité . . . . .	189
		Sprengen mit Elektrizität . . . . .	95
		Stangenstatistik. Wegen Fäulnis ausgewechselte Stangen 1945 . . . . .	96
		System. Das S' der „Radiolokalisierung“ und seine Möglichkeiten . . . . .	46
		T Das T' im Dienst des Kunden . . . . .	188
		Téléphone. Le t' et la télédiffusion pour chacun . . . . .	45
		Telephonrundspruch — schon 1898 . . . . .	95
		Telephonverkehr. Internationaler T' . . . . .	45
		Telephonwesen. Vom dänischen T' nach dem Kriege . . . . .	142
		Télévision. La t' aérienne . . . . .	188
		U Umnummerierung der Netzgruppe Locarno . . . . .	95
		W Wiedereröffnung des Postmuseums . . . . .	96
		Wohltaten des Telefons . . . . .	143
		Z Zeitalter. Im Z' der Kunststoffe . . . . .	190

## Autorenverzeichnis — Noms d'auteurs.

	Seite Page	Seite Page
Braun, Hans. Aus der Praxis des Telephonstörungsdienstes. [Vortrag] . . . . .	234	109
Cavin, Henri. Souvenir d'un vieux chef d'équipe retraité	188	109
Diggelmann, Ernst. Die Ladestation für Elektromobile in der Postgarage Lausanne . . . . .	26	109
— Station de charge des électromobiles au garage de la poste de Lausanne . . . . .	26	220
Dill, Hans. Neue Entwicklungen im automatischen Telephonbetrieb . . . . .	10, 55	220
— Nouveaux progrès de la téléphonie automatique . . . . .	97, 149	194
Ehrat, Werner. Nebenstellenanlagen. [Vortrag] . . . . .	78	
— Installations secondaires. [Conférence] . . . . .	78	
Füllemann, F[erdinand]. Siehe unter Haldi, H[ans]		
Frachebourg, C[ésar]. Etude critique sur l'historique controversé de l'invention du téléphone envisagée à la lumière de la vieille littérature . . . . .	36	258
Furrer, W[illi] und H[einrich] Weber. Der Knall als physikalisches und mathematisches Problem . . . . .	241	
Gamper, F[ritz]. Der internationale Telephonverkehr der Schweiz in den Jahren 1939—1945 . . . . .	132, 170	
— Le trafic téléphonique international de la Suisse pendant les années 1939 à 1945 . . . . .	132, 170	
— Siehe unter Lehmann, A[lfred]		
Georgii, E[ugen]. Die Hauszentrale III/20, eine neue Nebenstellenanlage . . . . .	115	
Gerber, W[alter] und A[lfred] Werthmüller. Die gegenseitige Beeinflussung der Rundspruch-Empfangsanlagen und deren Bekämpfung . . . . .	253	
— La lutte contre l'influence mutuelle des installations radiophoniques de réception . . . . .	253	
Haldi, H[ans] und F[erdinand] Füllemann. Fernknoten- amtsgebiet und Tandemamt Chur . . . . .	22	
Hänni, Hans. Bach- und Tobelüberquerungen mit Kabel in Zoreskanälen . . . . .	207	
— Traversées de cours d'eau ou de ravins par câbles en caniveaux zorès . . . . .	207	
Hartmann, P[paul]. Verstärkerämter. [Vortrag] . . . . .	265	
Kaufmann, J[akob]. Ein Beitrag zur Frage des Erddrahtes in Zentralen . . . . .	121	
— Etude de la question du fil de terre dans les centraux	121	
Keller, H[ans]. Entwicklungsaussichten der Nachrichtentechnik in den nächsten Jahren . . . . .	42	
— Développement probable des télécommunications au cours des prochaines années . . . . .	42	
— Das Papier als Dielektrikum in Fernsprechkabeln . . . . .	49	
Klein, W[illi]. Mehrkanal-Uebertragung mittels Impuls-Zeit-Modulation (Pulse-Time-Modulation, abgekürzt PTM) [Referat]	140	
Kull, Ernst. Die finanzielle Tragweite des Radiorundspruchdienstes der PTT-Verwaltung. [Vortrag] . . . . .	227	
— La portée financière du service de la radiodiffusion de l'Administration des PTT. [Conférence] . . . . .	227	
Künzler, H[ans]. Das Kristallitgefüge in einem Kabelbleimantel . . . . .	249	
Labhardt, Hans. Der Impulswiederholer in der Nebenstellentechnik. [Vortrag] . . . . .	109	
— Le répétiteur d'impulsions dans la technique des installations secondaires. [Conférence] . . . . .	109	
Lehmann, A[lfred] und F[ritz] Gamper. Der schweizerische Gesprächstarif und die Automatisierung des Telephonnetzes . . . . .	220	
— Le tarif suisse des conversations et l'automatisation du réseau téléphonique . . . . .	220	
Locher, F[ritz]. Filter und Filterprobleme. [Vortrag] . . . . .	194	
Meyer de Stadelhofen, J[ean]. Sondages statistiques concernant l'auditoire radiophonique et sa consommation d'électricité . . . . .	163, 203	
— Statistische Erhebungen über die Radiohörer und den für den Radiobetrieb konsumierten elektrischen Strom		
Möckli, Albert. Ueber die Ursachen der Rückstände im Bau der Telephon-, Telegraphen- und Radioanlagen und Massnahmen zu deren Behebung. [Vortrag] . . . . .	122	
— Causes des retards survenus dans la construction des installations téléphoniques, télégraphiques et radioélectriques et mesures prises pour y remédier. [Conférence] . . . . .	122	
Moser, O[otto]. Gittergesteuerte Quecksilberdampf-Gleichrichter für Abbildbetrieb . . . . .	70	
— Redresseurs à vapeur de mercure commandés par la grille pour la marche compensée . . . . .	70	
— Die Ansteuerung von Sprechmaschinen im automatischen Telephonverkehr . . . . .	204	
— La commande de machines parlantes au moyen d'émetteurs de chiffres en service téléphonique automatique		
Muri, A[lois]. Erinnerungen und Lebenserfahrungen . . . . .	204	
Pfisterer, René. Considérations sur la qualité du matériel téléphonique et sa vérification. [Conférence] . . . . .	275	
— Betrachtungen über das Telephonmaterial und seine Prüfung. [Vortrag] . . . . .	275	
Sandmeier, F[riedrich]. Wann friert der Bleiakkumulator ein? . . . . .	272	
Schiess, W[alter]. Die RADAR-Demonstrationen der Firma Hasler AG. in Bern . . . . .	211	
Tuason, V[icente]. Zur Frage eines neuen Organisationsgesetzes der Schweiz. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung . . . . .	86	
Weber, H[einrich]. Telephonometrie . . . . .	1	
— Ueber die Definition der Bezugsdämpfung . . . . .	69	
— Beitrag zum Aufbau des orthotelephonischen Uebertragungssystems . . . . .	145	
— Siehe unter Furrer, W[illi].		
Werthmüller, A[lfred]. Siehe unter Gerber, W[alter].		
Wettst[ein], [Adolf]. Neuerungen auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik in der Schweiz für das Jahr 1943	34	
— Neuerungen auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik in der Schweiz für das Jahr 1944 . . . . .	130	
— Neuerungen auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik in der Schweiz für das Jahr 1945 . . . . .	218	